



CAPACITACIÓN SOBRE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

PAUTAS PARA EVITAR PELIGROS AL CARGAR COMBUSTIBLES

Las siguientes son las pautas que se **DEBEN** respetar al usar instalaciones de ingreso con tarjeta.

NO FUMAR
LA GASOLINA ES INFLAMABLE



NO FUMAR

- No se permite fumar. El hacerlo puede ser causa de incendio y/o lesiones graves.

UBICACIÓN Y USO DE MATAFUEGOS

La ubicación y las instrucciones de uso se deben colocar en lugares visibles.



PARA USARLOS:

- Sostenga el matafuegos en posición vertical.
- Tire del anillo de seguridad.
- Párese a unos 8 pies (2.5 m.) del fuego.
- Apunte a la base del fuego y apriete la palanca.
- Muévalo de un lado al otro.

IDENTIFICACIÓN DE EQUIPOS DE EMERGENCIA

En este sitio se instalaron equipos de emergencia. Hemos colocado letreros para identificarlos fácilmente.

ANTES de cargar combustible, fíjese dónde están ubicados los siguientes equipos de emergencia.

- MATAFUEGOS.
- BOTÓN ROJO DE CIERRE DE EMERGENCIA:** se encuentra en el panel de lectura de tarjetas y sirve para cerrar las bombas de combustible.
- INTERRUPTOR DE CORTE DE EMERGENCIA (EFSO):** le permite cerrar completamente el sistema desde un lugar fuera de la isla de llenado, y se encuentra claramente identificado con un letrero. Si se produce un incendio, use el EFSO.
- TELÉFONO** o aparato para transmitir una alarma de incendios.

El número de teléfono del OPERADOR DEL SITIO se encuentra en un lugar visible. Si necesita ayuda o necesita informar un derrame u otro problema, llame a este número.

RECIPIENTES

Sólo se pueden llenar recipientes aprobados.

Los recipientes aprobados deben ser:

- CLARAMENTE ETIQUETADOS con el nombre del líquido que contienen (NFPA N° 30A, Sec. 9.2.3.2).
- Hechos de metal o de un plástico aprobado, tener un cierre seguro y tener un pico vertedor o estar diseñados de tal manera que el contenido se pueda verter sin derramar (OFC 3404.3 –NFPA 30 4.2).
- Un recipiente de seguridad de metal o plástico* con capacidad para 5 galones o menos (NFPA 30, cuadro 6.2.3).

* Los recipientes de plástico aprobados son los que han sido probados y se encuentran en la lista de los recipientes que cumplen con los requisitos establecidos en ASTM F 852 ó F 976, ANSI/UL 1313, ó 49 CFR.

- Un tambor de metal que cumpla con las especificaciones DOT con capacidad para 60 galones o menos (NFPA 30, Sec. 4.2.3).

Procedimiento para cargar combustible en recipientes portátiles:

- Los recipientes portátiles de hasta 12 galones de **deben** colocar en el suelo antes de llenar. **¡NO LLENAR LOS RECIPIENTES PORTÁTILES MIENTRAS ESTÉN EN UN CAMIÓN, BARCO O CAJA DE UNA CAMIONETA!** (NFPA N° 30A, Sec. 9.2.3.3).
- No use aparatos con el seguro abierto para llenar recipientes portátiles.

OTRAS PRECAUCIONES

- DETENGA EL MOTOR y ponga el vehículo en posición ESTACIONADO o ponga el freno de mano. El motor DEBE ESTAR APAGADO antes de cargar el combustible. Descargue la electricidad estática antes de tocar la boquilla.
- Quédese fuera del vehículo y vigile con atención la boquilla de la manguera mientras se carga el combustible.

CÓMO EMPEZAR A CARGAR COMBUSTIBLE

- Inserte la tarjeta de acceso en el lector de tarjetas y retírela. En la pantalla del lector de tarjetas aparecerán las instrucciones.
- Ingrese su número de seguridad. Presione ENTER.

(En el sistema de dos tarjetas, éste es el momento de insertar la tarjeta del vehículo siguiendo el mismo proceso).

- Ingrese el número de 5 dígitos del cuentakilómetros o cualquier otro número. Presione ENTER.
- Active la bomba ingresando el número de la bomba. Presione ENTER.
- Retire la boquilla de la bomba e insértela profundamente en el tanque de combustible.
- Active la bomba levantando la palanca que se encuentra al costado de la misma.
- Presione el gatillo de la boquilla para comenzar a cargar el combustible.

La apertura óptima de velocidad de salida de combustible de la boquilla es entre 1/2 y 3/4. El uso de velocidades mayores puede causar derrames de combustible. Si la boquilla se activa demasiado rápido, un detector de pérdidas reduce automáticamente el volumen de llenado a un pequeño goteo. En estos casos, suelte el gatillo de la boquilla y espere 10 segundos. Vuelva a presionar el gatillo y el combustible pasará normalmente.

RECIBO DE CAPACITACIÓN SOBRE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Por el presente certifico haber recibido y leído el material de la capacitación sobre seguridad contra incendios. Además, he distribuido este material a todos los empleados que superviso y certifico que dichos empleados han recibido capacitación sobre el funcionamiento seguro de los equipos de despacho de combustible en instalaciones de carga automática de combustible sin supervisión.

NOMBRE DEL CLIENTE (en letra de imprenta): _____

FIRMA DEL CLIENTE: _____ **FECHA:** _____

NÚMERO DE CUENTA: _____

FINALIZACIÓN DE LA CARGA

- La boquilla se cerrará con un clic cuando el tanque esté lleno.
- Apague la bomba moviendo la palanca hacia abajo.
- Devuelva la boquilla a su lugar.

EN CASO DE INCENDIO, DERRAME O ESCAPES

1. USE EL INTERRUPTOR DE EMERGENCIA DE LA BOMBA.
2. LLAME AL 911 PARA INFORMAR SOBRE EL ACCIDENTE, o presione la alarma de incendio si no hay teléfono disponible.

EN CASO DE DERRAME O ESCAPE: LLAME AL NÚMERO DE EMERGENCIA DEL OPERADOR.

ADVERTENCIA: El arrancar y salir con la boquilla todavía en su vehículo puede causar un incendio o derrame que provoque daños y lesiones de gravedad.

Si arranca el vehículo y sale con la boquilla todavía en el tanque de combustible, siga estas instrucciones:

1. DETENGA EL VEHÍCULO.
2. APAGUE LA BOMBA.
3. VUELVA A PONER LA MANGUERA EN LA BOMBA, SI ES POSIBLE.
4. INFORME EL INCIDENTE AL NÚMERO DE TELÉFONO DE EMERGENCIAS QUE SE ENCUENTRA EN EL SITIO.

Dé la siguiente información:

- Lugar donde se encuentra.
- Número de bomba.
- Fecha y hora.
- Su nombre y número de teléfono.

Si necesita más ayuda, llame al número de emergencia e informe sobre el problema.

¡PRECAUCIÓN! MATERIALES PELIGROSOS

TODOS LOS COMBUSTIBLES SON PELIGROSOS. Lea con atención las siguientes advertencias.

PELIGROS DE LA GASOLINA

- La gasolina es muy inflamable.
- *Tragar* gasolina es muy perjudicial y puede ser fatal.
- La gasolina puede ser perjudicial si *se inhala o se absorbe a través de la piel*.
- Puede causar *irritación*.
- La exposición prolongada a los *vapores* de gasolina ha causado *cáncer* en animales de laboratorio.
- Mantener lejos del calor, las chispas y las llamas.
- Evitar respirar el *vapor*.
- Usar solamente en lugares bien *ventilados*.
- Evitar el contacto con los *ojos* y el contacto prolongado con la *piel*. Lavar bien las manos después de manipular gasolina.
- Mantener los recipientes bien cerrados.
- USAR SÓLO COMO COMBUSTIBLE PARA MOTORES.

PELIGROS DEL DIESEL

- El diesel es *combustible*.
- Puede causar irritación en los *ojos*.
- Evitar el contacto con los *ojos*.
- Los destilados intermedios (que incluyen el diesel) han causado *cáncer de piel y lesiones renales* en animales de laboratorio.
- Mantener alejado del *calor* y las *llamas*.
- Usar solamente en lugares bien *ventilados*.
- Evitar el contacto prolongado o repetido con la *piel*. Lavar bien las manos después de manipular diesel.
- Mantener la cabeza alejada del recipiente al abrirlo o al despachar el diesel.

PRIMEROS AUXILIOS

Si tiene contacto con gasolina o diesel, siga estos procedimientos de emergencia y primeros auxilios.

OJOS: Lavar con abundante agua por 15 minutos.

PIEL: Lavar las áreas expuestas con agua y jabón.

INGESTIÓN: NO inducir el vómito, ya que puede causar neumonitis química. Recurrir al médico.

INHALACIÓN: Si se presenta alguno de los síntomas mencionados a continuación bajo el título "Efectos fisiológicos", llevar a la persona a un lugar con aire puro. Si no respira, aplicar respiración artificial.

OTRAS INSTRUCCIONES: Quitarse la ropa empapada de gasolina o diesel.

EFFECTOS FISIOLÓGICOS

Efectos agudos: efectos graves de corta duración

Gasolina Y Diesel:

- Provocan irritación de leve a moderada en los *ojos*.
- Irritación moderada en la *piel*: enrojecimiento, edema o resacamiento de la piel.

Gasolina:

- Puede causar mareos, irritación en los ojos, nariz y garganta, vómitos y un color azulado en la piel.
- En el *sistema nervioso central* puede causar contracción de las pupilas, pérdida de reflejos, convulsiones, ataques, pérdida repentina de la conciencia, coma y muerte súbita.
- Otros síntomas son: dolor de cabeza, confusión mental y depresión, enrojecimiento de la cara, pérdida de apetito, náuseas, dificultad para articular palabras y problemas para tragar.

Diesel:

- La inhalación de altas concentraciones de vapores de diesel puede causar sopor o pérdida de la conciencia (narcosis).

Efectos crónicos: efectos graves de larga duración

Según estudios recientes realizados en animales de laboratorio, los vapores de gasolina y diesel causan *cáncer de riñón* en los ratones.

AVISO IMPORTANTE

Este FOLLETO DE CAPACITACIÓN SOBRE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS cumple todos los requisitos establecidos en las Normas Administrativas de Oregón, Capítulo 837, División 20, y en las Normas sobre Despacho de Líquidos Inflamables, ORS 480.345.

Leer este folleto detenidamente y brindar esta información a todos los empleados autorizados a despachar combustible antes del despacho. Este folleto contiene información importante para las personas que trabajan con equipos de despacho de combustible no minorista.

DEVOLVER la parte troquelada de este folleto, firmada, fechada y con el número de su cuenta, al operador del sistema de ingreso con tarjeta, con el fin de cumplir las leyes de Oregón.